

# cooperando



MAIO / 2009

Nº 339

ANO XXIX

COOPERATIVA DE LATICÍNIOS DE SÃO JOSÉ DOS CAMPOS

**MAIO É MÊS DE VACINAR O REBANHO. VEJA O QUE MUDOU**

Cada vez mais pesquisas indicam o leite pasteurizado e seus derivados como os melhores para a saúde. Por isso, faça a escolha certa.



*Quem compara, faz*  
**A ESCOLHA CERTA**

## O QUE VEM DEPOIS DA CRISE?

**N**em seria preciso dizer que neste ano estamos vivendo uma situação totalmente atípica em nosso negócio. Embora ainda esteja ocorrendo uma indefinição quanto ao que será o ano de 2009 para a pecuária leiteira, o histórico da atividade nos mostra que o mercado do leite é um dos mais dinâmicos que existem.



ANDRÉ TOMINO / ARQUIVO TEXTUAL

Trabalhamos com um produto altamente perecível e, por isso, estamos vendo uma situação *sui generis*, ou seja, um início de entressafra com mercado abastecido e momentânea sobra de matéria-prima. Isto deve nos servir como alerta para a possibilidade de que, na safra, em vez do sempre esperado excedente, venhamos a nos deparar com equilíbrio ou até mesmo falta de produto.

Quer dizer, pelo fato de vivermos um momento em que é normal termos escassez de leite e aquecimento dos preços – e isto não estar ocorrendo – não será surpresa se durante a safra não tivermos excedentes de produção. Este quadro poderá ocorrer em razão do desestímulo que atinge o produtor em quase todo o país nesta época do ano.

É importante que o produtor da Cooper analise esta situação que acabamos de descrever, pois de seu entendimento irá depender a sua tomada de decisão em relação aos investimentos que deverá fazer nos próximos meses para garantir uma estabilidade em sua produção, seja na safra, seja na entressafra.

Dizemos isto porque, mesmo ainda sentindo os efeitos da crise econômica que atinge o planeta, temos a sensação de que o pior já passou. E, mais do que isso, temos a expectativa de que a reação do setor poderá vir mais rapidamente do que se espera, com a conseqüente valorização do preço do leite.

É um fato histórico que, na pecuária de leite, lucra aquele que se mantém firmemente na atividade, mesmo durante períodos difíceis, preparando-se para o momento do aquecimento do mercado. Esta postura é uma prova de que o segredo para o sucesso em qualquer negócio é a constância. Sejam constantes e teremos cooperados e uma cooperativa a cada dia mais fortes e com mais prosperidade.

**Benedito Vieira Pereira**  
DIRETOR-PRESIDENTE

### Cooperativa de Laticínios de São José dos Campos



DIRETOR-PRESIDENTE  
Benedito Vieira Pereira  
DIRETOR COMERCIAL  
Rodrigo Afonso Rossi  
DIRETOR DE PRODUÇÃO  
Custódio Mendes Mota

DIRETORES VOGAIS  
Eugênio Deliberato Filho  
Celso Borsoli Bertl

#### SEDE/SÃO JOSÉ DOS CAMPOS

Rua Paraibuna, 295 – Centro – Fone (0xx12) 2139-2244 – Fax (0xx12) 3941-1829 – CEP 12245-020 – São José dos Campos/SP  
www.cooper.com.br

# DIA-A-DIA

NOTÍCIAS DE INTERESSE DO PRODUTOR



#### A nova rampa

## RAMPA DÁ ACESSO AO REAL

Para melhor atender aos clientes idosos e deficientes físicos, o Posto Bancário do Real construiu uma rampa de acesso às suas instalações na Cooper. A adequação, feita em abril, faz parte da Política de Responsabilidade do Banco Real e segue a normativa do Banco Central que exige o melhor bem-estar do cliente. A mudança agradou a todos os clientes do Real na Cooper, demonstrando a responsabilidade social da instituição.

QUEM QUISER  
QUE CONTE OUTRA



#### O caipira e o “sócio”

Um mineirinho comprou um sítio lá pras bandas de Juiz de Fora. O “trem” estava abandonado, mato alto, sujeira para todo lado. Aos poucos, arrumou tudo, fez um chiqueiro, um galinheiro, pintou o pé das árvores de branco, até que deixou tudo bonito, tudo bem cuidado. O padre da cidade, de passagem pelo local, viu aquilo e, interessado no dízimo, parou para o cafezinho.

– Uai, mais que belo trabalho ocêis fizeram aqui, sô!  
– Ocêis, ocêis quem? – exclamou o mineirinho.  
– O senhor e Deus – respondeu o padre.  
– Ah – falou o mineirinho – Mas o senhor precisava ver quando ele cuidava disso aqui sozinho...

FOTOS ANDRÉ TOMINO / TEXTUAL



#### Visita à Cooper

■ No dia 14 de abril a Cooper recebeu a visita de aproximadamente 80 alunos do Colégio Evolução, pertencentes às turmas do primeiro ao quinto ano, com o objetivo de enriquecer seus estudos sobre a importância de se consumir produtos derivados do leite para o desenvolvimento da criança.

## cooperando

Publicação da Cooperativa de Laticínios de São José dos Campos – Circulação dirigida a associações, produtores rurais do Vale do Paraíba e Sul de Minas Gerais e representantes da pecuária leiteira. **PRODUÇÃO EDITORIAL** Textual Comunicação Integrada – Rua Padre Rodolfo, 353 – Vila Ema – CEP 12243-080 – São José dos Campos/SP – Telefax (0xx12) 3941-8420 – atendimento@textualcomunic.com.br Texto: Vera Solato. Fotografia: André Tomino. Produção Gráfica: Carlos Eduardo Toledo. Editora responsável: Gisela Alves Natal (MTb 13.416/SP) **SUPERVISÃO/COOPERATIVA** Alcides Barbosa de Freitas / João José de Souza Vera Regina Soares **FOTOLITOS E IMPRESSÃO** Jac Gráfica e Editora **PUBLICIDADE** (0xx12) 3941-8420 / 2139-2225 **Capa:** Foto Publicarte

■ Registrada no cartório de registro de títulos e documentos sob o número 171519



JOÃO TEODORO / ARQUIVO TEXTUAL

## VACINAÇÃO: FAÇA A COISA CERTA

Maio é o mês de vacinação de bovinos com até 24 meses de idade contra a febre aftosa. A aplicação da dose nos animais mais velhos, contemplando todo o rebanho, é obrigatória somente em novembro.

Não se esqueça de vacinar contra brucelose todas as fêmeas do rebanho que têm entre três e oito meses de idade. A vacinação pode ser feita a qualquer momento do ano e é exi-

gência para a obtenção da GTA (Guia de Transporte de Animais).

### RAIVA

Embora os produtores estejam desobrigados de vacinar seu gado contra a raiva na campanha de vacinação deste mês, ainda assim é recomendável aplicar a dose como medida preventiva.

“É conveniente, e eu diria até que é necessário, pois se vier um sur-

to o gado está prevenido”, aconselha o veterinário da Cooper José Borges da Fonseca.

Os surtos de raiva são mais ou menos cíclicos e se encarregam de baixar a população de morcegos, os transmissores da doença, que também morrem de raiva.

Quem acredita no ditado popular de que “é melhor prevenir do que remediar”, deve vacinar todo o rebanho.

A vacinação de maio contra a febre aftosa destina-se a bovinos com até 24 meses

# Girolandas & Holandesas

200 fêmeas selecionadas junto aos principais criatórios do Vale do Paraíba para garantir a origem da sua compra. Se você conhece o Vale do Paraíba a fundo, você sabe a qualidade que vai encontrar. Se não conhece, venha de encontro à tradição. Um leilão de produtores, um leilão com assinatura.



HASTA

**23 MAIO 09 (SÁBADO) - 14H00**  
**FAPIJA - RECINTO DE EXPOSIÇÃO**  
**JACAREÍ (SP)**

**12 PARCELAS (2+10)**



Um leilão "ao vivo" - sem TV - que quer a sua presença. Veja de perto o que vai comprar, queremos recebê-lo de braços abertos. Fêmeas jovens e adultas selecionadas que você poderá pagar em até 12 parcelas sem "matemática" - 2 de entrada e 10 mensais sem acréscimo. Maiores informações: [www.djalmaleiloes.com.br](http://www.djalmaleiloes.com.br) / tel.: 11 3815-4949

Assessoria Técnica  
 Edvar Junior



Realização  
**DJALMA**  
 LEILÕES  
desde 1932  
 Amigos de raça

# VEJA NOVAS RAZÕES PARA BEBER LEITE

A medicina descobre a cada dia uma nova razão para pessoas de todas as idades consumirem o leite pasteurizado

A edição de março da revista *Seleções / Readers' Digest* trouxe na capa a reportagem *Razões para voltar a beber leite*, contra-argumentando críticas isoladas de que o leite engorda e pode causar doenças.

O reumatologista Jaime Danowski, do Hospital Albert Sabin, no Rio de Janeiro, é presidente da Sociedade de Metabolismo Ósseo, membro do Comitê de Doenças Ósseas e estuda há anos o efeito dos laticínios. Três de suas pesquisas sobre ingestão de leite indicam que pessoas que consomem laticínios têm massa óssea maior do que as

que não consomem.

Esses resultados descartam o velho argumento de que o leite é para crianças e, portanto, não serve para adultos. O ser humano é onívoro por natureza – pode comer de tudo – e o Ministério da Saúde recomenda 400 ml diários para crianças de até 10 anos; 700 ml/dia na faixa de 11 a 19 anos; e 600 ml/dia para adultos acima de 20 anos.

Segundo a Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa Gado de Leite), o consumo individual está abaixo do recomendado, girando em torno de 120 litros por habitante anualmente, quando deveria

ser de 200 litros por pessoa ao ano.

Mas, e quando o assunto não é a falta do consumo, mas o excesso? O risco de doenças causadas pelo consumo excessivo de cálcio não é culpa do leite, segundo Danowski. Geralmente a causa está na automedicação com suplementos de cálcio sem necessidade, apenas porque se chegou a certa idade.

Conclusão: o leite é um alimento excelente, que se encaixa numa alimentação equilibrada e deve ser consumido diariamente. Conforme o título da reportagem especial, “O leite ainda é o máximo”.



Depois do leite materno, o ser humano deve consumir leite pasteurizado durante toda a vida

Com a Tortuga você sempre encontra

Qualidade no relacionamento com o produtor

# QUALIDADE

Qualidade de vida para o consumidor

Qualidade nos produtos para os animais

NUTRIÇÃO | GADO DE LEITE



Em todas as fases, o melhor custo-benefício para o produtor.

- Aumento de fertilidade
- Melhor qualidade do leite
- Maior produtividade

**TORTUGA**

www.tortuga.com.br

# DIFERENÇAS ENTRE PRODUTOS LÁCTEOS

Um erro comum que se comete em relação ao leite e outros produtos lácteos é tentar compará-los a outros produtos, como se eles substituíssem o leite pasteurizado. Na verdade, são produtos completamente diferentes, com muitas desvantagens em relação ao leite e derivados que a população se acostumou a consumir ao longo da história.

## MANTEIGA X MARGARINA



O processo de fabricação da margarina utiliza gordura vegetal ou óleo hidrogenado, enquanto a manteiga faz uso da gordura animal. O problema da gordura vegetal é que ela se transforma em ácidos graxos trans. A gordura trans aumenta a concentração do mau colesterol (LDL), diminui a do bom colesterol (HDL) e provoca diversas alterações no organismo. A gordura saturada presente na manteiga pode ser consumida com moderação, pois o colesterol contido na formulação é um elemento importante na saúde dos músculos.

## REQUEIJÃO X FALSO REQUEIJÃO



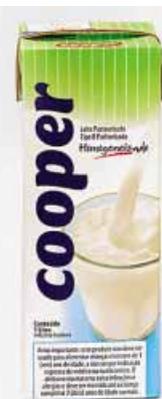
O verdadeiro requeijão utiliza gordura animal em sua composição. O falso, uma fórmula mais barata que leva amido e gordura vegetal. O governo proibiu o uso do nome requeijão no rótulo, mas com a alteração descoberta pelos consumidores a indústria reclamou e o governo recuou da decisão, permitindo novamente a denominação. O requeijão produzido pela Cooper é o verdadeiro requeijão.

## LEITE PASTEURIZADO X LEITE LONGA VIDA

A maior diferença entre o leite pasteurizado e o leite longa vida está no processo de beneficiamento. Na pasteurização, o leite é aquecido a 75°C durante 15 a 20 segundos e em seguida é rapidamente resfriado a 2°C. De todos os tratamentos térmicos existentes na industrialização do leite, a pasteurização é o que menos altera sua composição natural (vitaminas B1, B2, B6, B9, B12 e C, sais minerais e proteínas), mantendo vivos os lactobacilos e eliminando todas as bactérias patogênicas presentes no leite.

Já o leite longa vida é leite esterilizado. Seu beneficiamento exige que o produto tenha a temperatura elevada a até 150°C, eliminando as bactérias patogênicas, mas, igualmente, matando os lactobacilos e reduzindo sensivelmente os nutrientes naturais do leite.

O leite pasteurizado atua favoravelmente na flora intestinal, melhora as funções imunológicas e ajuda a prevenir uma série de doenças, como cânceres de cólon, de mama e de próstata, mal de Alzheimer, úlcera de estômago, além de cáries e celulite.



FOTOS ANDRÉ TOMINO / TEXTUAL



**Participe da emoção dos investimentos sem perder o fôlego.**

## FUNDO REAL CAPITAL PROTEGIDO VAN GOGH

**Você investe na Bolsa, mas não corre risco.**

É isto mesmo, com o Fundo Real Capital Protegido Van Gogh você pode obter ganhos tanto na alta quanto na baixa da Bolsa. Trata-se de um fundo multimercado composto por variadas formas de investimento, inclusive em ações. Uma possibilidade para quem procura diversificar seus investimentos, sem correr o risco de perder o capital investido.

**QUER SABER MAIS SOBRE O REAL CAPITAL PROTEGIDO? FALE HOJE MESMO COM SEU GERENTE REAL.**

**12 3921-1541**  
CARROS MANUELO@BANCOREAL.COM.BR

**BANCO REAL**  
GRUPO SANTANDER

# Arte ajuda a vender os produtos Cooper

**A**os poucos, parte da frota da Cooper pode ser vista circulando de “cara nova”. Os artistas responsáveis pelo visual mais moderno dos veículos são **Roberto Aparecido Santos**, pintor letrista, e **Luciano Aparecido Santos**, pintor industrial. Neste caso, a arte vem sendo transmitida de pai para filho.

Juntos, eles irão modificar a pintura de toda a frota – 32 kombis, uma van e 26 caminhões-baú –, fazendo dos veículos verdadeiras telas de arte. Nas mãos dos dois pintores, pistolas de grafiteiro e de pintura substituem os pincéis e dão o tom leve da nova e bela imagem – o leite respingando do copo.

Cinco kombis do Serviço Domiciliar Cooper (SDC) e um caminhão-baú já estão prontos, circulando nas ruas e estradas. Parece pouco, mas o trabalho de reprodução só pode ser iniciado após as 15h, quando os veículos retornam, e é preciso no mínimo uma semana para ser concluído.

“Primeiro temos que lixar o veículo inteiro, depois aplicar pintura branca de base e só então iniciar o desenho”, explica Luciano, que há treze anos iniciou nesta função, primeiro somente lixando e, com o tempo, aprendendo com o pai a arte de grafitar.

Os desenhos chegam prontos para os pintores em um pequeno cartão. Utilizando a técnica de quadricular, eles ampliam a imagem de acordo com o tamanho do veículo.



**Roberto e seu filho Luciano: embelezando a frota da Cooper**



**O efeito do leite respingando no copo chama a atenção**

Mas o maior desafio, por incrível que pareça, é o letreiro. “Sem molde vazado, todas as letras e números são feitos à mão, com cálculo exato do espaço para não ficar nem muito à direita, nem muito à esquerda”, conta Roberto, com 20 anos de experiência nessa técnica, sempre na Cooper.

Além de desenvolver a arte em veículos, pai e filho também pintam geladeiras e freezers para pontos de venda, fachadas de estabelecimentos comerciais, placas e faixas. E ainda são os responsáveis por reformar as cabines e baús de fibra dos caminhões da Cooperativa. São dois artistas a serviço da divulgação da marca e dos produtos Cooper junto ao consumidor.



**Não deixe de conferir as ofertas mensais do Supermercado Cooper**

**SUPERMERCADO**

## OFERTAS TODO MÊS

**T**odo dia 21 de cada mês o Supermercado Cooper inicia um período de ofertas que dura até o dia 6 do mês seguinte.

É a época ideal para cooperados, funcionários, distribuidores e carreteiros efetuarem suas compras porque coincide com o período de virada de cartão, podendo-se prorrogar o pagamento.

Todo mês, 14 produtos entram em oferta nos variados setores do supermercado – higiene pessoal, limpeza, frios, enlatados, etc. –, enfim, em cada prateleira há sempre itens com preços convidativos para o consumidor.

Não se esqueça, dia 21 é dia de verificar a lista de ofertas do Supermercado da Cooper e comprar produtos de qualidade pelo menor custo. Aproveite e economize.

**MADEIRAS TRATADAS, FLORESTA PRESERVADA.**



**Madeira direto da usina**  
Mourões - caibros  
Esteios - vigas (roliças)  
Eucalipto tratado em autoclave

**USITRATA**

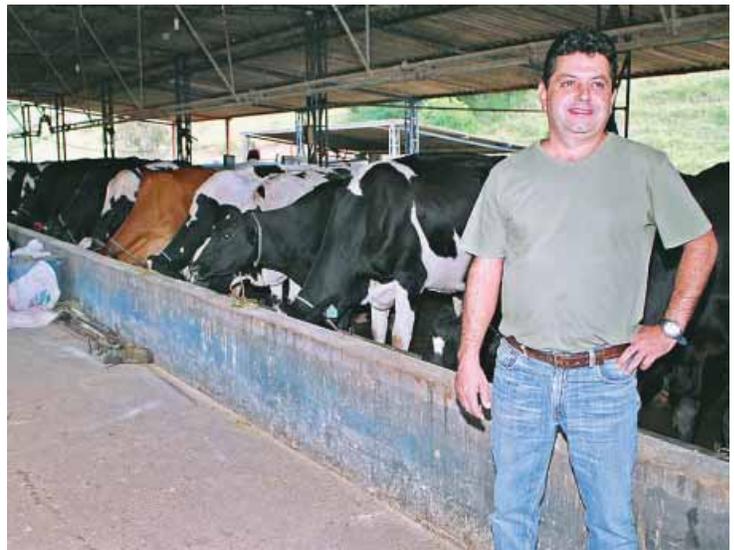
(12) 3974-8176  
9157-7294  
9157-7648

Rodovia dos Tamoios, km 52 - Bairro Canoas - Paraibuna/SP

## cooperados



O restaurante Fazenda da Comadre surgiu dentro da Fazenda Montes Claros, em Paraibuna



Pedro Vilhena no estábulo de onde tira 840 litros de leite/dia

# Leite gera novos negócios

A partir da pecuária, Leda e Pedro diversificaram as atividades

Quando é que uma soma leva a dividir para depois multiplicar? Esse raciocínio matemático pode parecer complicado, mas na história dos irmãos **Leda e Pedro Villela Vilhena** fica fácil de entender.

Eles ainda eram jovens quando uniram seus ideais, dividiram as responsabilidades para torná-los realidade e obtiveram o resultado: a multiplicação de empreendimentos em torno das tradições rurais – a pecuária leiteira e o conceituado restaurante de cozinha caipira *Fazenda da Comadre*, em Paraibuna, eleito anualmente, desde 2006, o Melhor Restaurante Regional pela revista *Veja*.

Comumente, a *Fazenda da Comadre* é prestigiada por personalidades do meio político e artístico, como o ex-governador Geraldo Alckmin, o cartunista Mauricio de Sousa, o ator Vítor Fazio e o falecido estilista e deputado Clodovil Hernandes, um freguês de carteirinha.

Mais do que o “pedaço de chão” que ganharam dos pais

para iniciar seus negócios, Leda e Pedro herdaram o sangue empreendedor e o espírito cooperativista dos avós – o paterno, fundador da Cooperativa de Laticínios de Paraibuna, e o materno, um dos pioneiros da entidade de Taubaté.

## PAIXÃO PELA PECUÁRIA

Dos pais José Benedito Vilhena (ex-cooperado, falecido há dois anos) e Celina, Leda e Pedro também ganharam a paixão pela pecuária. “Papai sempre falou que a pecuária é um

vício, mas um bom vício”, lembra Pedro. “E mamãe, que já era dentista – uma raridade para uma jovem daquela época –, abandonou a carreira para se dedicar à fazenda”, conta Leda, com orgulho.

Hoje, aos 81 anos, dona Celina confirma o legado: “dos filhos, eu era a que mais acompanhava papai na fazenda, aproveitando as férias da faculdade”. Apesar dos inúmeros convites para voltar à odontologia, ela não quis mais saber de “dentes-de-leite” e assumiu, com seu



Dona Celina e os filhos Pedro e Leda: diversificação sem sair da roça

## FICHA DO PRODUTOR

cooperados  
Pedro Villela Vilhena e Leda Villela Vilhena Ribeiro dos Santos

propriedade  
Fazenda Montes Claros, de 42 hectares, situada no Km 43 da Rodovia dos Tamoios, bairro do Comércio, a 7 quilômetros de Paraibuna

rebanho  
110 vacas girolandas, sendo 65 em lactação; 50 novilhas, 30 garrotes e três touros

produto  
leite B  
produção média atual  
840 litros / dia

marido, o leite da Fazenda Vale do Paraguai, até hoje produtora do tipo B para a Cooper.

Leda e Pedro ainda têm planos. Além da criação de alguns animais, como pôneis, cabritos, porcos e galinhas para a atratividade infantil do restaurante, eles estão começando a investir em gado gir leiteiro P.O. na fazenda para, futuramente, vender suas matrizes e reprodutores. Do passado ao futuro, a pecuária está sempre presente.

revendedor



Fachada do Máximo do Jardim Ismênia, em São José, uma das cinco unidades da empresa

## Supermercados Máximo: a rede cresce sem parar

FOTOS ANDRÉ TOMINO / TEXTUAL

**E**sta rede de supermercados é mesmo o máximo. Apenas sete anos após a inauguração da primeira unidade, já são cinco lojas espalhadas por três cidades do Vale do Paraíba.

Em São José, o **Supermercado Máximo** está presente no Jardim Ismênia, no Bosque dos Eucaliptos e em Santana. Outra unidade está localizada em Guaratinguetá e, a mais recente inauguração, em novembro do ano passado, contempla os moradores de Lorena e marca seu início no ramo atacadista, mas sem deixar de lado o varejo. É o **Máximo Atacarejo**.

E tudo isto ainda não basta. Está prevista para este ano a criação de mais uma filial. A cidade do Vale que ganhará a sexta loja da rede está sendo estudada.

A vertiginosa expansão do Máximo é resultado da satisfação da clientela, na opinião do gerente comercial Fábio Domingos Moreira, da unidade Jardim Ismênia, a primeira da rede. Afinal, no Supermercado Máximo o cliente encontra de tudo um pouco. São diversos setores para facilitar o dia a dia e poupar o tempo do consumidor: mercearia, padaria, hortifruti, açougue, limpeza, higiene pessoal, utilidades e perecíveis, incluindo frios e laticínios.

É no setor de laticínios que o supermercado faz questão de manter uma parceria firmada desde o início de sua história, a parceria com a Cooper. "O retorno é bastante positivo e chega ao ponto de sermos avisados pelos clientes de que não poderá faltar seus produtos,



A funcionária Matilde exhibe dois campeões de vendas

principalmente o leite Cooper, que lidera na região do Vale", diz o gerente Fábio.

O **leite Cooper tipo B** e o **leite resfriado e homogeneizado Cooper** (antigo tipo C), são os preferidos à mesa do consumidor, ao lado da bebida láctea **Lac Mix**. "Por serem produtos de qualidade, têm boa aceitação pelos clientes", enfa-

tiza a operadora de caixa Matilde Fernandes Pereira.

Segundo ela, o **Requeijão Cooper** e a linha de queijos são itens bastante procurados também. "Além de serem saborosos, são produtos fresquinhos".

São os Supermercados Máximo oferecendo o máximo de qualidade em produtos lácteos à sua clientela. Sempre com a Cooper, é claro.



O gerente Fábio: "clientes avisam que não pode faltar leite Cooper na gôndola"

■ **Supermercado Máximo / Jardim Ismênia (SJC)** – Rua Abaeté, 27 – fone 3929-4563. Funciona de segunda a sábado das 8h às 21h, e aos domingos e feriados das 8h às 14h. Gerentes: Fábio e Aldo.

■ **Supermercado Máximo / Bosque dos Eucaliptos (SJC)** – Avenida Andrômeda, 3.950 – fone 3936-2866. Funciona de segunda a sábado das 8h às 21h, e aos domingos e feriados das 8h às 14h. Gerentes: Adriana e César.

■ **Supermercado Máximo / Santana (SJC)** – Avenida Rui Barbosa, 1.840 – fone 3941-7799. Funciona de segunda a sábado das 8h às 22h, e aos domingos e feriados das 8h às 20h. Gerente: César.

Ipiranga.  
A gasolina  
recomendada  
pela  
Sociedade  
Protetora  
dos  
Automóveis,  
se  
existisse  
uma.

Apassionado por carro não usa qualquer gasolina. Só usa Gasolina Original Ipiranga. É Ipiranga por preço de comum.

Ipiranga. Apassionados por carro como todo brasileiro.

Ipiranga

## orientação técnica



Pododermite em membro posterior esquerdo (vista anterior e posterior)



Tratamento da pododermite no pedilúvio



Aplicação de antibiótico completa a terapia

# PODODERMITE

## Uma opção de tratamento

Uma nova alternativa de tratamento contra a pododermite (ou frieira) dos bovinos tem apresentado resultados rápidos e definitivos. O tratamento é feito com creolina, um antisséptico bastante conhecido, à base de hidrocarbonetos e fenoloides emulsificados, em sistema de pedilúvio, juntamente com o uso parenteral de antibiótico do grupo das tetraciclina ou de penicilina sintética.

A pododermite é uma inflamação da região entre os dedos do animal que acaba, muitas vezes, afetando toda a coroa do casco e tecidos subjacentes. O primeiro sintoma aparente é a claudicação de apoio. Há uma acentuada dificuldade no andar e surge um calo entre os dedos. À medida que o tempo passa, o animal tem dificuldade de manter-se em pé, devido à dor.

“Forma-se uma úlcera na região do pé e no espaço interdigital e ocorre um crescimento anormal do casco”, informa o médico veterinário da Cooper José Borges da Fonseca. Os quatro clássicos “sinais cardinais de Celsus” são notáveis ao exame do membro afetado: calor, rubor, dor e tumor.

A frieira não deve ser confundida com lesões de outras origens, como escoriações. Ela apresenta-se de forma individual, isolada, mas pode assumir às vezes caráter epidêmico em face das condições ambientais. É por isso que a pododermite acomete mais o gado de leite. O rebanho é submetido a maior movimentação e pode transitar em currais e estábulos que apresentam má qualidade no piso.

“A lama pode provocar contaminação e, as pedras, causarem lesão no casco. É um ambiente propício para a infecção”, alerta o dr. Borges. Neste sentido, o produtor pode prevenir o surgimento da pododermite mantendo o ambiente o mais seco e confortável possível e realizar a higiene e a toaleta do casco. “É importante sempre limpar o casco com água e escova, além de lixá-lo quando houver crescimento irregular”, orienta Borges.

### O TRATAMENTO

Coloque a creolina na concentração de 1% a 2% em 10 a 20 litros de solução aquosa em um recipiente de cimento (cocho de sal). Contenha o animal, mantendo a pata afetada imersa por cerca de uma hora, de dois a três pedilúvios diários por, no mínimo, três dias. Simultaneamente, use o antibiótico via parenteral.

Convém alertar que na maioria das vezes a claudicação diminui ou desaparece logo na primeira aplicação, mas o tratamento não deve ser suspenso por dois motivos: primeiro, a cura ainda não estará consolidada, mesmo sem sintomas; e segundo, a recidiva ocorrerá inevitavelmente e, a partir daí, a resposta ao antibiótico será praticamente ineficaz. São necessários no mínimo três dias de tratamento.

É relevante lembrar também que todo e qualquer caso clínico de claudicação severa do bovino deve sempre ser atendido pelo profissional competente, o médico veterinário.

■ O texto desta página foi elaborado com base em Comunicado Técnico de autoria do médico-veterinário José Tiago Campos Garcia, da Embrapa Pecuária Sul, de Bagé (RS).



Tecnologia em  
alimentação animal



PRODUTOS VETERINÁRIOS

**AMICIL S/A**

INDÚSTRIA, COMÉRCIO E IMPORTAÇÃO

R. Ministro Hipólito, 600 – Bairro Cidade Aracília  
Cep 07250-010 – Guarulhos – SP  
Fone (0xx11) 6480-1077 – Fax: (0xx11) 6480-3324  
e-mail: amicil@uol.com.br

## Câmara homenageia ex-gerente

A Câmara Municipal de São José dos Campos realizou sessão solene no dia 14 de abril último para homenagear com o brasão do município o ex-gerente da Cooper Antonio Cardoso das Neves. A entrega foi feita por iniciativa do vereador Cristiano Pinto Ferreira. Também usou a tribuna o vereador João Tampão.

A comenda José de Araújo Coimbra foi criada em 1967 pelo então vereador José de Castro Coimbra, no ano em que o município completava 200 anos de emancipação política, mas, por razões ignoradas, não havia sido entregue.

O diretor-presidente da Cooper, Benedito Vieira Pereira, e sua esposa Rosana foram pres-



**Benedito Vieira entrega cartão de prata ao ex-gerente. À dir., sua esposa dona Eva**

**Da esq. p/ dir.: José de Castro Coimbra, Alexandre da Farmácia (presidente da Câmara), vereador Cristiano Pinto Ferreira e Antonio Cardoso das Neves**



tiar a cerimônia, juntamente com parentes e amigos do homenageado. Bene entregou ao ex-gerente um cartão de prata como homenagem dos associados e funcionários da entidade.

Antonio das Neves nasceu em Portugal. Iniciou sua carrei-

ra profissional na Cooperativa Central de Laticínios. Foi gerente administrativo da Cooper no período de 1950 a 1968. Aposentou-se em 1993, depois de ter retornado à Central. Atualmente, reside em Jacaréi com a esposa, dona Eva. O casal tem dois filhos e quatro netos.

## aniversariantes

### COOPERADOS

#### MAIO (2ª QUINZENA)

**Dia 20:** Luiz Carlos de Oliveira Pinto. **Dia 24:** Bráulio Souza Vianna. **Dia 25:** José Oscar de Aquino Reis; Antônio da Silva (3); Abel Pereira dos Santos. **Dia 26:** Sidônio Filipe de Andrade; Anésio de Carvalho. **Dia 27:** Afonso Antônio Batista Júnior. **Dia 29:** Luzia Pereira Simões. **Dia 30:** José Donizete de Lima. **Dia 31:** Benedito Vicente Mioni; Rodrigo Afonso Rossi.

#### JUNHO (1ª QUINZENA)

**Dia 1º:** Geraldo Donizete Paula Silva. **Dia 3:** Avelina Dias de Souza. **Dia 10:** David Moreno Sanches. **Dia 13:** Luiz Antônio Mamede Nogueira. **Dia 14:** José Ruy Veneziani. **Dia 15:** Antônio Eugênio R. da Silva.

### FUNCIONÁRIOS

#### MAIO (2ª QUINZENA)

**Dia 16:** Vinícius César Pereira Ceruti. **Dia 19:** Marcos Antônio dos Reis; Aloísio Ap. dos Santos Barreto. **Dia 29:** Marcos Aurélio da Silva.

#### JUNHO (1ª QUINZENA)

**Dia 3:** Paulo Rodrigues de Oliveira; Adriano Aparecido da Silva; Luís Fernando Leal. **Dia 8:** Fernando Oliveira Silva; Rodrigo José de Souza. **Dia 14:** Irozette Aparecido da Silva.

# Novidades para o campo

VOCÊ ENCONTRA ESSES PRODUTOS NAS LOJAS AGROPECUÁRIAS COOPER

## PROTEÇÃO DO REBANHO É COM IVOMECS® GOLD

A campanha de vacinação contra febre aftosa chegou! Aproveite o momento para reforçar a proteção do seu rebanho com **IVOMECS® GOLD**, o único! **IVOMECS® GOLD** é o único que possui fórmula tixotrópica, uma formulação especial, onde o manuseio do produto permite redução da viscosidade, facilitando a aplicação e oferecendo o verdadeiro resultado **LONGA AÇÃO**.



A dose é de 1 ml de **IVOMECS® GOLD**/50 Kg de peso vivo, por via subcutânea. Com esta aplicação você protegerá o rebanho contra vermes gastrointestinais, verme pulmonar, carrapato, berne, piolho e sarna. Controla as infestações de carrapatos estabelecidas, prevenindo a reinfestação por até 75 dias com mais de 95% de controle. Elimina a larva do berne (*Dermatobia hominis*) já instalada, prevenindo e controlando a reinfestação com eficácia superior a 90% por até 140 dias. O momento é agora, segurança e qualidade para seu rebanho com **IVOMECS® GOLD** e **Vacina Aftosa Diferenciada Merial**. Seu rebanho protegido, seu lucro garantido.



DORAMECTINA 1%

## Antiparasitário da Agener União

DORAX 1% é um antiparasitário interno e externo para bovinos e ovinos. Seu princípio ativo é a doramectina, que controla com alta eficiência endo e ectoparasitas simultaneamente. Administra-se DORAX 1% em dose única, por via subcutânea ou intramuscular, conforme indicação na embalagem do medicamento.



EM CASOS DE PODRIDÃO NOS CASCOS APLIQUE TOPCEF E FAÇA O PEDILÚVIO COM CREOLINA.



**Creolina**  
Exija a única!  
Exija a original!

**Topcef 1g**  
O antibiótico que não descarta sua produção.



Venda sob prescrição e aplicação sob orientação do Médico Veterinário.





MARÇO

**RANKING DO  
PRODUTOR**

2009

**COOPERATIVA DE LATICÍNIOS DE SÃO JOSÉ DOS CAMPOS**

**Leite B**

RANKING / PRODUTOR	LITROS / MÊS
1º Augusto Marques de Magalhães (Caçapava)	68.672
2º Airton Marson Júnior (Caçapava)	56.444
3º Fazenda Itapeva Agropecuária Ltda. (Jacareí)	44.869
4º Hissachi Takehara (Jacareí)	33.270
5º Benedito Vieira Pereira (SJC Campos)	31.946
6º Angel Guillem Moliner e outro (Jacareí)	30.313
7º Eduardo Mendes (Natividade da Serra)	28.062
8º Igor Alfred Tschizik (Paraibuna)	24.468
9º Alexandre Racz (Caçapava)	22.569
10º José Renó Barreto (Jacareí)	22.314
11º José Edvar Simões (Jambeiro)	21.945
12º Cia. Agrícola Santa Eudóxia (Santa Branca)	19.207
13º Mário Moreira (SJC Campos)	19.172
14º Carlos Alberto Alvarenga (Caçapava)	18.260
15º Fazenda Ferreira (Pindamonhangaba)	17.854
16º Carlos Kanji Yoshida (Jacareí)	17.715
17º Renato Trballi Veneziani e outra (SJC Campos)	16.855
18º Marcus Vinícius Pinto da Cunha (Jacareí)	14.980
19º José Carlos Intriéri (Jambeiro)	14.932
20º Rogério Miguel (Santa Branca)	13.936
21º Rodrigo Afonso Rossi (Caçapava)	13.896
22º Cícero de Toledo Piza Filho (Paraibuna)	13.213
23º José Afonso Pereira (Jacareí)	12.646
24º Antonio da Silva (Caçapava)	12.486
25º Tiago Indiani de Oliveira (SJC Campos)	11.808
26º César Fernandes (Igaratá)	11.637
27º Maria Eurosa Diogo da Costa (Igaratá)	10.920
28º Nicanor de Camargo Neves Neto (Paraibuna)	10.611
29º José Francisco Nogueira Mello (Mogi das Cruzes)	10.551
30º Cláudio Müller (SJC Campos)	9.971

**Leite Resfriado**

RANKING / PRODUTOR	LITROS / MÊS
1º Ivo Bonassi Junior (Brasópolis)	23.684
2º Plauto José Ferreira Diniz (Caçapava)	21.190
3º Olavo Alves de Souza (Tremembé)	16.766
4º Mauro Andrade da Silva (São Sebastião)	12.454
5º Antônio Pessoa de Moraes (Santa Branca)	11.522
6º Edson Bráulio de Melo (SJC Campos)	10.698
7º Adilerso Fonseca de Miranda (Caçapava)	10.619
8º Antônio de Paula Ferreira Neto (SJC Campos)	10.357
9º Antônio Simões de Jesus Neto (Jacareí)	10.159
10º Orlando Rodrigues Muniz (Caçapava)	8.805
11º Reinaldo José Gerasi Cabral (Paraibuna)	8.695
12º Geraldo Peretta (Caçapava)	8.165
13º Maria Tereza Corrá (SJC Campos)	8.135
14º Riscala Benedito Neme (SJC Campos)	8.028
15º Antonio Carlos Galvão (Caçapava)	7.887
16º Mauro Donizette Leite (Caraguatatuba)	7.693
17º Brasilina Bárbara de Oliveira (Caraguatatuba)	7.613
18º José Benedito dos Santos (Paraibuna)	7.075
19º José Luiz Gonçalves (Jacareí)	6.863
20º José Francisco Rodrigues – espólio (Paraibuna)	6.792
21º José Carlos Pereira da Silva (SJC Campos)	6.179
22º Antônio Otávio de Faria (Natividade da Serra)	6.156
23º Sebastião Rosa dos Santos (SJC Campos)	5.914
24º Adriano Ribeiro de Oliveira (Santa Isabel)	5.865
25º Benedito Pires de Albuquerque (Jacareí)	5.492
26º Antônio Eugênio R. da Silva (Redenção da Serra)	5.214
27º Carlos Eduardo de Souza (SJC Campos)	5.020
28º Marlene Marques Romano Neves (Paraibuna)	4.925
29º Luiz Antonio Mamede Nogueira (Caçapava)	4.919
30º José Carlos dos Santos (SJC Campos)	4.814

**MOURÕES ALPINA. É PAU PRA TODA OBRA.**



**Madeiras de eucalipto com a garantia do tratamento em autoclave.**

- ✂ Mourões, esticadores e palanques para currais
- ✂ Esteios, linhas e caibros roliços
- ✂ Postes para eletrificação interna
- ✂ Pontaletes, lenha e nó de pinho

**Madeira serrada sob encomenda**



**DURABILIDADE GARANTIDA**

Rod. dos Tamoios, 3524 V. São Bento - SJC Campos (0xx12) 3923-5201

**A MELHOR FORMA  
DE REALIZAR SEUS SONHOS.**



binahpropaganda



Sonhar faz parte da nossa vida.

0800 770 7811

[www.vinac.com.br](http://www.vinac.com.br)

Av. Cassiano Ricardo, 441 - Jd. Aquarius - S.J.Campos